



Federation International of  
Novuss-Sport  
Organisations  
[www.novussport.org](http://www.novussport.org)



Центр спорта  
Калининского района  
Партнер турнира



Международный рейтинговый  
турнир, "Кубок Санкт-Петербурга"



Russian  
Federation Novus  
(RFN)  
[www.novus.ru](http://www.novus.ru)

Approved  
Mr. Juris Kiriks, President of FINSO

Approved  
Mrs. Irena Ivina, president of RNF

## Tournament regulations

*Положение о соревновании*

### International rating tournament FINSO III stage World Cup

*Международный рейтинговый турнир FINSO, 3-й этап кубка Мира по новусу*

### “Saint-Petersburg Cup”

*"Кубок Санкт-Петербурга"*

**individual competitions, men, women and doubles**

*индивидуальный зачет среди мужчин, женщин, а также парный турнир*

**April 04-05, 2015**

#### 1. Goals and Objectives

- 1.1. popularization game Novus in Russia, St. Petersburg and the worlds as a healthy lifestyle and interesting sport accessible to people of all ages and physical abilities
- 1.2. Consolidation of related games and sports in the international sports movement.
- 1.3. Increasing sportsmanship.

#### 2. Time and Place

- Place : St. Petersburg GBU "Center for Physical Culture, Sport and Health Kalinin district," st. Dem'jana Bednogo d. 9A
- Link to maps <http://goo.gl/maps/qw2to>
- Time : April 04<sup>th</sup> 2015. Starting at 11:00am  
April 05<sup>th</sup> 2015. Starting at 10:00am
- Registration : April 04<sup>th</sup> - 9:30 - 10:30 am

#### 1. Цели и задачи

- 1.1. Популяризация Новуса в России и Санкт-Петербурге, мире как здорового образа жизни и интересного вида спорта, доступного для людей любого возраста и физических возможностей
- 1.2. Объединение родственных игр и видов спорта в международном спортивном движении.
- 1.3. Повышение спортивного мастерства.

#### 2. Время и место

- Место проведения: : СПб ГБУ "Центр физической культуры, спорта и здоровья Калининского района", ул. Демьяна Бедного д. 9А
- Ссылка Google maps : <http://goo.gl/maps/qw2to>
- Время : 04 апреля 2015 года, начало в 11-00  
05 апреля 2015 года, начало в 10-00
- Регистрация : 04 апреля с 9-30 до 10-30



### 3. Competition Guide

On behalf FINSO, Russian Federation Novus (RFN), will organize and conduct the completion with the following panel of judges approved by FINSO:

Tournament Coordinator	: Irena Ivina	mob. +79119304199
Chief Judge	: Irena Ivina	mob. +79119304199
Deputy Chief Judge	: Andrey Vassman Vasiliy Osipov	mob. +79523722399
Technical Director	: Vladimir Ivin	mob. +79119297791

The judge in the "Field" of the participating countries of the tournament will be appointed by the Chief Judge upon arrival at the tournament into the final protocol.

### 3. Руководство соревнованиями

По поручению FINSO соревнования организует и проводит Российская федерация новуса, далее РФН. Руководит соревнованиями судейская коллегия утвержденная FINSO

Координатор турнира	: Ирена Ивина	моб. +79119304199
Судейская коллегия: Главный судья	: Ирена Ивина	моб. +79119304199
Судейская коллегия: Заместитель главного судьи	: Андрей Вассман Василий Осипов	моб. +79523722399
Технический директор	: Владимир Ивин	моб. +79119297791

Судья в "поле", от страны участницы турнира назначается Главным судьей по факту прибытия на турнир и вписывается в итоговый протокол

#### 4. Events and Participants

Competitions are held in accordance with the rules approved FINSO and RFN.

Requirements for participation in the completion are not limited to the following: Players minimum age at time of tournament must be 14 years or older. Compliance with the rules of competition and this document. National Federation representation of a country.

If a youth tournament does not take place the decision on participation for players less than 14 years in the main competition is up to the discretion of FINSO, tournament organizer, as well as with the consent of the player's parents.

Players under 14 can only participate in one tournament during the game day.

Delegations that contain more than three participants will have a least one judge assigned to the group of judges during the tournament.

The competition invited men no more than fifteen (15) players from each country. the number of women to participate in the women's tournament is not limited.

The first day will hold individual competitions for men and women.

The second day will hold double co-competition for men and women.

Participants from countries outside the FINSO organization can have their respective country flag shown with the approval of FINSO and the organizer of the Tournament. In cases of dispute the decision taken by the FINSO president will temporarily preside until the recognition of this country is approved.

#### 4. Виды соревнований и участники

Соревнования проводятся в соответствии с правилами игры, утвержденными FINSO и РФН.

К участию в соревнованиях - индивидуальном зачете среди мужчин, женщин и пар, допускаются мужчины и женщины старше 14 лет или старше 2001 г.р., представляющие национальные федерации новуса, соблюдающие правила проведения соревнований и данное положение.

Если отсутствует молодежный турнир, решение об участии игроков младше 14 лет в основных соревнованиях принимает FINSO и организатор турнира при наличии согласия родителей игрока.

Молодежь играет только в одном турнире текущего игрового дня.

Делегация от страны, заявившая более трех участников, обязана включить в состав делегации одного судью (допускается совмещение судейства и участие в соревнованиях).

На соревнования приглашаются мужчины, не более 15 (пятнадцати) игроков от каждой страны, количество женщин, для участия в женском турнире, не ограничивается.

В первый день будут проведены индивидуальные соревнования для мужчин и женщин.

Во второй день будет проведен парный турнир для мужчин и женщин.

Допускается участие в соревнованиях игроков от стран не входящих в FINSO. Решение о количестве таких игроков и "флаге", который они будут представлять, принимает FINSO с учетом мнения организатора турнира. В спорных ситуациях решение принимает Президиум FINSO. Этот порядок действует до момента признания FINSO этой страны временным или постоянным членом FINSO.

## 5. Registration Fee

	First day of competition in the individual standings	First and second day of competition in the individual standings and doubles tournament	Second day of competition in the doubles tournament. Each player pays individually.
1	2	3	4
For players of the basic tournament. Men	20€	-	10€
For players of the basic tournament. Women	10€	-	5€
For juniors (under 2001 was born)	10€	-	5€
For disabled people*	10€**	-	5€**
For all participants, extra	1€**	-	-

\* This amount pay only 3 people from the country, the rest pay the full amount at column 2

\*\* decision of the Presidium FINSO, Protocol №20 from 01.28.2015 each player (with no exceptions) pay 1 €. Funds are allocated to the prize pool of the final tournament in 2015

President FINSO exempt from the registration fee.

Members of the Board FINSO and the heads of national federation (one person from each country), judges are also exempt from the registration fee.

5.1. Head of the national delegation must apply to participate in the tournament no later than 20 calendar days before it starts or no later than the 13th (thirteenth) March 2015.

5.2. Registration fee is transferred to the organizer of the tournament heads of national delegations.

5.3. The contribution must match the number of players listed in the previously filed application.

5.4. In case of failure of one or more players from the tournament, which occurred after receipt of the application by the tournament organizer, the registration fee is not reduced by the delegation (players are not refundable)

5.5. Responsible for transferring funds to the organizer of the tournament earlier in the specified size, carries the head of a national delegation.

## 5. Регистрационный взнос

	за первый день соревнований в индивидуальном зачете	за первый и второй день соревнований в индивидуальном зачете и за парный турнир	только за второй день соревнований в парном разряде турнира. Каждый игрок платит отдельно
1	2	3	4
Для участников основных соревнований МУЖЧИНЫ	20€	-	10€
Для участников основных соревнований ЖЕНЩИНЫ	10€	-	5€
Для юниоров, (не старше 2001 г.р.)	10€	-	5€
Для инвалидов колясочников мужчин*	10€*	-	5€*
Для всех участников, дополнительно	1€**	-	-

\*указанную сумму оплачивают только 3 человека от страны, остальные, оплачивают полную сумму, по колонке 2

\*\* решением Президиума FINSO, протокол №20 от 28.01.2015 каждый игрок (без исключений) платит дополнительно по 1€. Средства направляются на призовой фонд итогового турнира 2015 года

Президент FINSO освобождается от регистрационного взноса.

Члены Президиума FINSO и руководители национальных федераций (один человек от страны), члены судейской коллегии освобождаются от регистрационного взноса.

5.1. Руководитель национальной делегации должен подать заявку на участие в турнире не позднее, чем за 20 календарных дней до его начала или не позднее 13-го (тринадцатого) марта 2015 г.

5.2. Регистрационный взнос передается организатору турнира руководителем национальной делегации.

5.3. Размер взноса должен соответствовать количеству игроков указанных в ранее поданной заявке.

5.4. В случае отказа одного или нескольких игроков от участия в турнире, произошедшего уже после получения заявки организатором турнира, регистрационный взнос от делегации не уменьшается (игроку деньги не возвращаются).

5.5. Ответственность за передачу организатору турнира денежных средств, в ранее определенном размере, несет руководитель национальной делегации.

5.6. If after filing, but not later than 24 hours before the start of the tournament, there will be adding to the national delegation of players, it must be approved by the tournament organizer. In this case the player must pay a registration fee of 20% more than the set for this tournament.

### 6. The procedure for determining the winner

Competition will be in accordance with the rules approved by FINSO and RFN.

6.1. The system of competition is determined FINSO and Tournament Coordinator by the number of players.

6.1.1. When the number of players 21 and over, play by the Swiss system in eleven (11) rounds. With up to 20 participants, inclusive play is held via round robin.

Participants divided into a number of groups so that the total number rounds was not less than 10 and not more than 12. All games is held via round robin.

Distribution of players into groups make in the following order:

**Primarily used** distribution of players on the international rating FINSO over the past four (4) years. The first group gets the player - first rated.

**The second group** will receive the player taking the second in the ranking. And so on. Secondly divided into groups of players so that the representatives of one of the country were divided into groups, possibly more evenly.

6.1.2. Twin games are played on the 'Swiss' system in seven (7) rounds.

6.2. Regardless of the applied systems play sets or 6 to 4 wins.

The victory is awarded for winning in 4 sets. If each player has won 3 sets - awarded to a draw.

For victory accrue one (1) point for a draw of 0.5 points per loss - 0 points.

6.3. The winner is the participant who has scored the most points.

To determine the winner of the tournament with the same number of points between two participants, a replay of seven sets will occur and in the doubles competition a replay of the five sets. In other cases of a tie the winner is defined as follows.

5.6. Если после подачи заявки, но не позднее 24 часов до начала турнира, произойдет добавление в состав национальной делегации игроков, это должно быть согласовано с организатором турнира. При этом игрок должен заплатить регистрационный взнос на 20% больше установленного для данного турнира.

### 6. Порядок определения победителя

Соревнования проводятся в соответствии с правилами игры, утвержденными FINSO и РФН.

6.1. Система проведения соревнований определяется FINSO и организатором турнира в зависимости от количества игроков.

6.1.1. При количестве игроков 21 и более, играют по швейцарской системе в 11 (одиннадцать) туров. При количестве участников до 20 включительно играют по круговой системе.

Участники делятся на несколько групп, с тем, что общее количество туров было не менее 10 и не более 12. Все игры проводятся с помощью круговой системы. Распределение игроков по группам делают в следующем порядке:

**В первую очередь** используют распределение игроков по международному рейтингу FINSO за последние 4 (четыре) года. В первую группу попадет игрок - первый по рейтингу. Вторая группа получит игрока занимающего второе место в рейтинге. И так далее.

**Во вторую очередь** распределяют по группам игроков так, чтобы представители одной страны были распределены по группам, по возможности более равномерно.

6.1.2. Парные игры проводятся по "швейцарской" системе в 7 (семь) туров.

6.2. В независимости от примененной системы играют 4-6 сетов. Победа присуждается за выигрыш в 4-х сетах. Если каждый игрок выиграл 3 сета - присуждается ничья.

За победу начисляют 1 (одно) очко, за ничью 0,5 очков, за поражение - 0 очков.

6.3. Побеждает участник, который набрал наибольшее количество очков.

Для определения победителя турнира при одинаковом количестве очков у двух участниц /ков/ или пар, между ними будет назначена переигровка, в личном зачете из семи сетов и в парном зачете из пяти сетов. В остальных случаях места определяются следующим образом.

#### 6.4. while playing a round robin:

- 6.4.1. coefficient Zonnenborna - Berger (summed points scored participants whose player won, and half of the total points scored by the participants, with whom he played in a draw);
- 6.4.2. Smul'jan coefficient (first summed Member Points, the player who won, then summed Member Points, which he lost difference between these values is a factor of the participant);
- 6.4.3. number of wins;
- 6.4.4. Head to Head meetings.

#### 6.5. while playing on the Swiss system:

- 6.5.1. Buchholz coefficient (summed Points scored all rivals player);
- 6.5.2. incomplete Buchholz coefficient (a factor not accounted for opponents with the least amount of points);
- 6.5.3. coefficient Zonnenborna - Berger;
- 6.5.4. distribution of players on the international rating FINSO over the past four (4) years.

### 7. Awarding Ceremony

Participants who took the first three places will be awarded with diplomas, medals and prizes.

For doubles games players receive awards for 1, 2, 3 places for men, women mixed pairs. Each player in the pair receives a prize.

All the participants will receive commemorative stickers, buttons and medals with tournament FINSO logo.

### 8. Conditions of Participation

All costs associated with transport, accommodation and participation in the competition, the participants are on their own.

Supplies will be provided by competition organizers. Each participant must have a striker and cue, removable shoes and preferably the same shape for the team.

#### 6.4. при игре по круговой системе:

- 6.4.1. коэффициенту Зонненборна - Бергера (суммируются количество очков, набранных участниками, у которых игрок выиграл, и половина суммы очков, набранные участниками, с которыми он сыграл вничью);
- 6.4.2. коэффициенту Шмультяна (сначала суммируются очки участников, у которых игрок, выиграл; затем суммируются очки участников, которым он проиграл. разница между этими величинами является коэффициентом участника);
- 6.4.3. числу побед;
- 6.4.4. результатам личных встреч.

#### 6.5. при игре по швейцарской системе:

- 6.5.1. коэффициенту Бухгольца (суммируются очки, набранные всеми соперниками игрока);
- 6.5.2. неполному коэффициенту Бухгольца. (в коэффициенте не учитываются противники с наименьшим количеством набранных очков);
- 6.5.3. коэффициенту Зонненборна – Бергера;
- 6.5.4. распределение игроков по международному рейтингу FINSO за последние 4 (четыре) года.

### 7. Церемония награждения

Участники, занявшие первые три места, награждаются дипломами, медалями и призами.

В парных играх награды получают занявшие 1, 2, 3 места мужские, смешанные пары. При этом каждый участник пары - призера получает приз.

Все участники соревнований получают памятные сувениры с логотипом FINSO.

### 8. Условия участия

Все расходы, связанные с транспортом, проживанием и участием в соревнованиях, участники несут самостоятельно.

Инвентарем обеспечивают организаторы соревнований. Каждый участник должен иметь свою шайбу (биту), кий, сменную обувь и желательно одинаковую форму для команды.



## 9. Applications

Responsible organization in each country - the general standard member sends a request to the Team Leader. The application is sent to the organizer of the tournament and the FINSO secretary.

Before the draw of the tournament all applications, including the application of the host country, shall be initialed by the President of FINSO or designated representative of the president.

Team Leader - Member must provide the tournament organizers, prior to the competition, the national anthem to be performed at the awards ceremony and / or discovery.

Applications must be transmitted no later than 20 calendar days before the tournament starts or no later than the 13th (thirteenth) of March 2015.

Applications will be accepted:

tel: +7-911-929-7791 E-mail: [novuss@mail.ru](mailto:novuss@mail.ru) and Vladimir Ivin:  
[novussport@gmail.com](mailto:novussport@gmail.com)

Payment must be made in € before the competition.

Drinks and snacks will be offered without additional charges.

Organizers guarantee that 30 gaming tables meet the standards of competition.

Accommodation: Email tournament organizer, who will provide information related to hotels.

Original applications, signed and stamped by the head of the federation of the country, delegating players and an identity document offered in the credentials committee during registration April 04 2015 from 9:30 to 10:30 at the site of the competition.

Responsibility for the accuracy of the information specified in the application shall be the head of delegation.

## 9. Заявки

Ответственная организация каждой страны - участницы, включая принимающую сторону, присылает общую стандартную заявку по единому образцу. Заявка высылается в адрес организатора турнира и секретариата FINSO.

Перед жеребьевкой турнира все заявки, включая заявку от принимающей стороны, должны быть, завизированы Президентом FINSO или назначенным им лицом.

Руководитель национальной делегации должен передать организаторам турнира, до начала соревнований, национальный гимн для исполнения на церемонии награждения и/или открытия.

Заявки, сформированные руководителями национальных федераций, должны быть переданы за 20 (двадцать) календарных дней до начала турнира или не позднее 13-го (тринадцатого) марта 2015 г.

Заявки следует направлять:

tel: +7-911-929-7791 E-mail: [novuss@mail.ru](mailto:novuss@mail.ru) и Владимиру Ивину:  
[novussport@gmail.com](mailto:novussport@gmail.com)

Оплата должна быть произведена в € (евро) до начала соревнований.

Напитки (чай, кофе, вода) и снеки будут предложены без дополнительных расходов.

Организаторы гарантируют установку в игровом зале 30 столов соответствующих стандартам соревнований.

Размещение: пишите на Email организатору турнира, он предоставит Вам информацию об отелях.

Оригиналы заявок, заверенные подписью и печатью руководителя федерации страны, делегирующей игроков и документ, удостоверяющий личность участника подаются в мандатную комиссию во время регистрации 04 апреля 2015 года с 9:30 до 10:30 на месте соревнования.

Ответственность за достоверность сведений указанных в заявке несет руководитель делегации.

**Appendix 1***Приложение 1*

Federation International of  
Novuss-Sport  
Organisations  
[www.novussport.org](http://www.novussport.org)



NOVUS FEDERATION  
OF LATVIA  
<http://www.novuss-lnf.lv/>

Agree (*утверждаю*)

The President LFN Guntars Roga

**APPLICATIONS**

*заявка*

**International rating tournament FINSO stage III  
“Saint-Petersburg Cup”**

*Международный рейтинговый турнир, 3-й этап кубка тира по новусу  
individual competitions, men, women, youth and pairs*

*индивидуальный зачет среди мужчин, женщин и молодежи, а также парный турнир: мужские,  
женские и смешанные пары*

**MALES**

*мужчины*

*Если в составе делегации более трех участников, обязательно указывать в заявке судью "в поле"*

<b>Number</b> <i>номер</i>	<b>Name and surname</b> <i>фамилия и имя</i> (Latin letters copied from international rating) (латинскими буквами скопирован из международного рейтинга)	<b>Name and surname</b> <i>фамилия и имя</i> (Cyrillic letters copied from international rating) (кириллицей, скопирован из международного рейтинга)	<b>Date of birth</b> <i>Дата рождения</i>	<b>Citizenship</b> <i>Гражданство</i>	<b>Location (points) in the latest edition of the international rating</b> <i>Место (очки) по последней редакции международного рейтинга</i>	<b>Reservations, food</b> <i>Бронирование, питание</i>
<b>1.</b>	<b>Armuska Antons</b>	<b>Армушка Антонс</b>	<b>13.04.64</b>	<b>LAT</b>	<b>38 (288,22)</b>	-
<b>2.</b>	<b>Celmins Eriks</b>	<b>Целминьш Эрикс</b>		<b>LAT</b>		<b>судья от страны</b>
<b>3.</b>						
<b>4.</b>						

**WOMEN**

*женщины*

*Если в составе делегации более трех участников, обязательно указывать в заявке судью "в поле"*

<b>Number</b> <i>номер</i>	<b>Name and surname</b> <i>фамилия и имя</i> (Latin letters copied from international rating) (латинскими буквами скопирован из международного рейтинга)	<b>Name and surname</b> <i>фамилия и имя</i> (Cyrillic letters copied from international rating) (кириллицей, скопирован из международного рейтинга)	<b>Date of birth</b> <i>Дата рождения</i>	<b>Citizenship</b> <i>Гражданство</i>	<b>Location (points) in the latest edition of the international rating</b> <i>Место (очки) по последней редакции международного рейтинга</i>	<b>Reservations, food</b> <i>Бронирование, питание</i>
<b>1.</b>						